



1732 1960

16

November
1961-1962

Manoel
Theatre



CREMONA

SAVE
FOR
YOUR HOLIDAY
AT
THE NATIONAL BANK OF MALTA
AND
SCICLUNAS BANK

SAVINGS ACCOUNTS
OPENED **FREE** OF CHARGE.

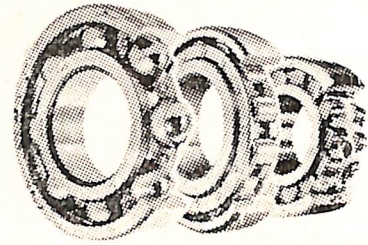
Start
Saving
To-day !

BRANCHES IN ALL PARTS OF MALTA & GOZO.

FOUNDED 1883

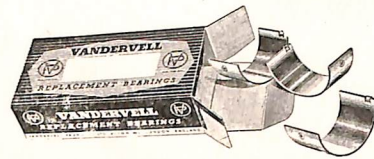


THE WORLD'S
LARGEST
BEARINGS MANUFACTURERS



VANDERVELL

THE LARGEST PRODUCERS OF
BEARINGS & BUSHES



IN EUROPE



Manufacturers of:—

Q. H. L.

Loads the World

TIE ROD ENDS
SUSPENSION JOINTS
FRONT SUSPENSION
REPAIR KITS
DRAG LINKS & KINGPIN SETS
COMPLETE WATER PUMPS.

Sole Agents:-

UNIVERSAL MOTOR SPARES

52, ST. ANNE STREET, FLORIANA.

DIAL 21641.

FOR QUICKNESS AND EFFICIENCY

THERE IS THE

A. B. C.

STATIONERS AND PRINTERS
OF SOUTH STREET, VALLETTA

SPECIALISING IN:—

WEDDING INVITATION CARDS

'AT HOME' CARDS

VISITING CARDS

EMBOSSSED LETTER HEADS

LABELS

ALL KINDS OF INVOICE BOOKS

AND BILLHEADS

**The Best Stocked Stationery Shop
in Malta.**

BY APPOINTMENT
PURVEYORS OF COGNAC BRANDY
TO THE LATE KING GEORGE VI

FOURNISSEUR BREVETE
DE S.M. L'EMPEREUR



For
Discriminating
Tastes

COURVOISIER
★★★ COGNAC V.S.O.P.
THE BRANDY OF NAPOLEON

SOLE DISTRIBUTORS:

SAGGONE & SPEED LTD.

20 SOUTH STREET
VALLETTA - MALTA

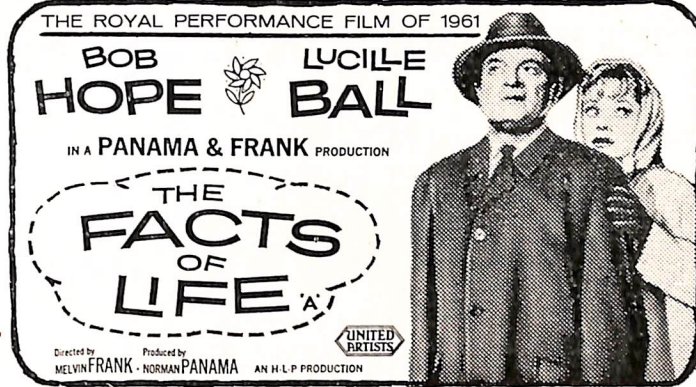
Tel: 25275 - 25276 — Sl. 436



AN EXCITING STORY
OF THREE MEN AND
A GIRL IN A HUNT
FOR SUNKEN
TREASURE!

EDWARD L. ALPERSON
PRESENTS
**SEPTEMBER
STORM**
FROM THE STORY "THE GIRL
IN THE RED BIKINI"

STARRING
JOANNE DRU · MARK STEVENS
INTRODUCING
ROBERT STRAUSS · ASHER DANN
COLOUR BY DE LUXE **CINEMASCOPE**
PICTURE RELEASED BY 20th CENTURY-FOX



THE ROYAL PERFORMANCE FILM OF 1961

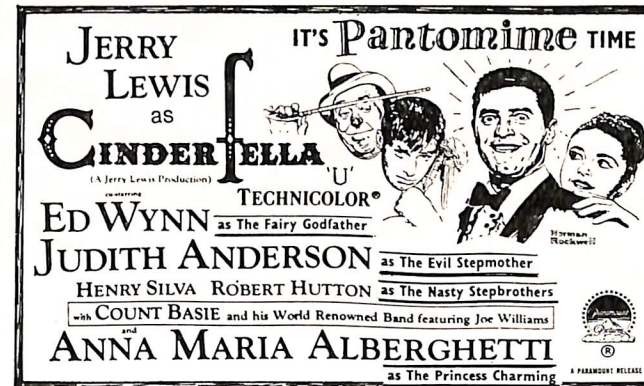
BOB HOPE **LUCILLE BALL**

IN A PANAMA & FRANK PRODUCTION

**THE FACTS
OF
LIFE**

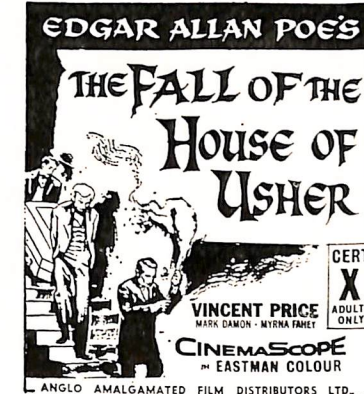
Directed by MELVIN FRANK · NORMAN PANAMA AN H.L.P. PRODUCTION

FOR YOUR
ENTERTAINMENT



JERRY LEWIS as **CINDERELLA**
ED WYNN as The Fairy Godfather
JUDITH ANDERSON as The Evil Stepmother
HENRY SILVA · ROBERT HUTTON as The Nasty Stepbrothers
with COUNT BASIE and his World Renowned Band featuring Joe Williams
and ANNA MARIA ALBERGHETTI as The Princess Charming

it's Pantomime TIME
TECHNICOLOR®
A PARAMOUNT RELEASE



EDGAR ALLAN POE'S
**THE FALL OF THE
HOUSE OF
USHER**

VINCENT PRICE
MARK DAMON · MYRNA HAYES
CINEMASCOPE
in EASTMAN COLOUR
ANGLO AMALGAMATED FILM DISTRIBUTORS LTD.

DARRYL F. ZANUCK PRODUCTIONS
presents

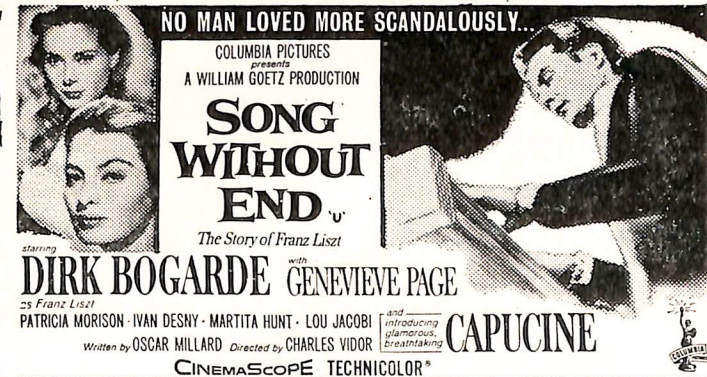


**THE BIG
GAMBLE**

Photographed
in Colour on
AFRICA'S
IVORY
COAST!

CINEMASCOPE
PICTURE
RELEASED BY 20th CENTURY-FOX
COLOUR by DE LUXE
STEPHEN JULIETTE DAVID
BOYD GRECO WAYNE

from the
Malta United Film Corporation Ltd.



NO MAN LOVED MORE SCANDALOUSLY...

COLUMBIA PICTURES
presents
A WILLIAM GOETZ PRODUCTION
**SONG
WITHOUT
END**
The Story of Franz Liszt

starring **DIRK BOGARDE** **GENEVIEVE PAGE**
with PATRICIA MORISON · IVAN DESNY · MARTITA HUNT · LOU JACOBI
and introducing glamarious, breathtaking **CAPUCINE**

Written by OSCAR MILLARD Directed by CHARLES VIDOR
CINEMASCOPE TECHNICOLOUR®

SPRASS MAYER MALTA Co. Ltd.

CHURCH WHARF, MARSA

**SPRASS MAYER MALTA —
FREE GIFT SCHEME**

*ONE from as many as THIRTY
Hit Records will be yours
FREE*

*When you purchase either 3 pairs of
"KAPITAN" Gent's Socks or 6 pairs
of "LITTLE SAMSON" Children's
Socks.*

*Every record will carry a number
which may win you GLAMOROUS
PRIZES in the Sprass Mayer
Lottery.*

Mills address:

SPRASS MAYER MALTA LTD.
67/68, Church Wharf, Marsa
Tel. C. 27110.

LAURI - Kingsway

Trousers! Trousers! Trousers!

Good Value for your Money!

Wonderful Quality
Amazing Convenience in Price!

35s. per PAIR

Made in various Colours
Also made to measure

*Buy a pair now!
— Do not hesitate!*

Obtainable from:

LAURI — 40 KINGSWAY
next to Coliseum Theatre
VALLETTA — Tel. Dial 24616.

MANOEL THEATRE

GRAND OPERA SEASON 1961/1962

IMPRESA INES CANTONI

REPERTOIRE

SANSONE E DALILA
Camillo Saint-Saens

MADAME BUTTERFLY
Giacomo Puccini

AMAH! E GLI OSPITI NOTTURNI
Menotti

CAVALLERIA RUSTICANA
Mascagni

I CANTI DEL GOLFO DI NAPOLI
(Ballett) Rossellini

TOSCA
Giacomo Puccini

LUCIA DI LAMMERMOOR
Gaetano Donizetti

ADRIANA LECOUVREUR
Francesco Cilea

LIST OF ARTISTS

Ladies: AMELIA BENVENUTI — LUCIANA SERAFINI — MIETTA SIGHELE —
EDDA ZAPPAROLI — VITTORIA CALMA — ANITA CAMINADA —
MARIA MINETTO — TINA FERRETTI.

Gentlemen: PIERO CAMPOLONGHI — RUGGERO SCHILEO — ENZO TEI — PIERO
FRANCIA — SERGIO BRUNELLO — LEONIDA BERGAMONTI — FRANCO
DARIE — IGINIO RICCO' — ERNESTO VEZZOSI — PARIDE VENTURI —
CESARE MASINI SPERTI—ANTONINO di MIMMO—OTELLO BORGONOVO.

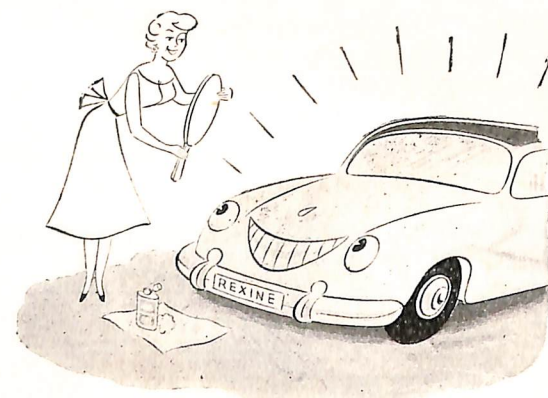
GIUSEPPE GIARDINA,	<i>Orchestra Conductors</i> INO SAVINI,	EDOARDO MULLER
<i>Assistant Conductor</i> AMELIO REGOLIN	<i>Producer</i> Comm. AUGUSTO CARDI	<i>Chorus Master</i> ABELA SCOLARO
<i>Prompter</i> GIUSEPPE CATTANI	<i>Coreographer</i> ALBERTO TESTA	<i>Leading Violinist</i> GIORLANDO VALENTE

Light effects, Charles Tabone — *Dressmaking,* M.A. Camilleri — *Hairdresser,* Tony Galea,
Costumes, M.A. Camilleri-Ardovino — *Scenery,* Sormani — *Footwear,* Pedrazzoli — *Wigs,*

Fourlai — Furniture, Messrs. Gio Batta Delia — *Lighting,* Palazzo della Luce.

REXINE

POLISH



FROM



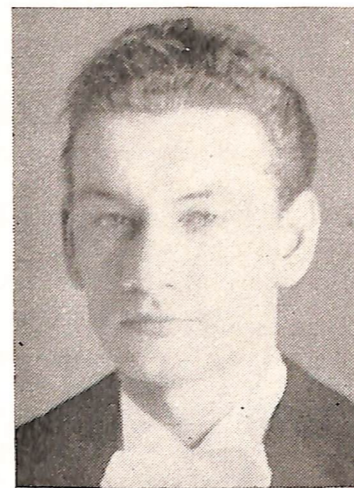
ALL SERVICE STATIONS



Giuseppe Giardina.



Ino Savini.



Edoardo Muller.



Augusto Cardi.



J. Abela Scolaro.



Amelio Regolin.

SANSONE E DALILA SYNOPSIS

ACT I

SCENE: A PUBLIC SQUARE IN GAZA

The Jews give voice to their despair under the yoke of the Philistines. Samson harangues the crowd, instilling such hope in them, whilst encouraging them to regain their faith, that the new note of defiance in their voices attracts the attention of Abimelech who comes with his guards and pours scorn on the God who has failed to aid the Jews in their flight.

In a fit of temper Samson snatches his sword from him, slays him and puts the guards to flight. Samson becomes Israel's champion and the Jews are in rebellion. The High Priest of Dagon curses him in vain. They win the day, and are even festively surrounded by a group of Philistine maidens, among whom is the seductive Dalila, who promises him the renewal, as a price of his victory, of her old love for him if he goes to her.

The warning of an old Hebrew is unheeded and Samson is carried away by her charms and tempting dancing.

ACT II

SCENE: DALILA'S HOUSE BY THE VALLEY OF SOREK. NIGHT.

Dalila waits for Samson whom she knows will come to her. She has never really loved him, because of his faith, and is spoiling to obtain from him the secret of his superhuman strength. The high priest calls to exhort her in favour of her people and directs that she should betray Samson into the Philistines' hands as soon as she will have extracted his secret from him. He and his men shall be in wait.

When Samson comes to her, determined to part from her for ever, she breaks down his resolve with her blandishments and he is powerless in her hands. The secret, however, he refuses to divulge and she rushes alone into her house. After some hesitation, Samson follows her in. And the storm breaks as destiny is fulfilled. With a cry of triumph Dalila calls in the Philistines. Deprived of his hair, the betrayed champion is overcome and taken prisoner.

ACT III

SCENE I: THE GAZA PRISON

Samson, now blinded, languishes in the dungeon and as he hears the laments of his companions he reproaches himself for his folly as he turns the millstone round and round. He is later dragged out to attend the Philistines' celebration of their victory.

SCENE II: INSIDE THE TEMPLE OF DAGON

The Philistines rejoice. Bitter scorn is poured forth on Samson whom the priest tauntingly invites to sing a song to his old love. Dalila herself mocks the powerless ex-giant. A Bacchanale is danced.

The repentant Samson prays to his God to give him back his strength for a while if only to punish the intoxicated and blaspheming Philistines. Aided by a boy, who is then advised to flee and whistle when he is far away enough, Samson reached the pillars which support the temple. With one mighty clasp and a roaring cry he pushes them apart and down topples the temple crushing one and all beneath the debris.

SANSONE E DALILA

OPERA IN THREE ACTS

Music by
GAMILLE SAINT-SAENS

First performed at the *Hoftheater*, Weimar, on 2nd December, 1877.

CHARACTERS

SANSONE PIERO CAMPOLONGHI
DALILA VITTORIA CALMA
THE HIGH PRIEST OF DRAGON PIERO FRANCIA
ABIMELECH, Satrap of Gaza LEONIDA BERGAMONTI
AN OLD HEBREW IGINIO RICCO'

Hebrews, Philistines.

CONDUCTOR OF THE ORCHESTRA — **INO SAVINI.**

Substitute Conductors

EDOARDO MULLER AMELIO REGOLIN

Chorus Master

J. ABELA SCOLARO

Prompter

GIUSEPPE CATTANI

Coreographer

ALBERTO TESTA

Principal Dancers

ROSANNA SERAVALLE ANGELO PIETRI



Vittoria Calma.



Antonino di Mimmo.



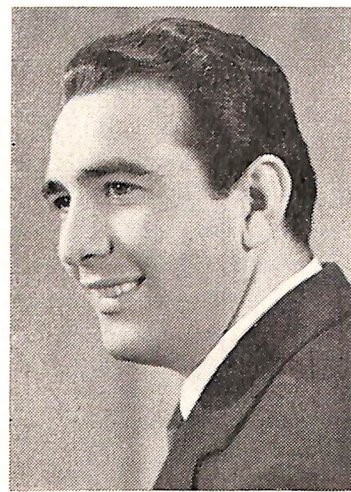
Mietta Sighele.



Piero Campolonghi.



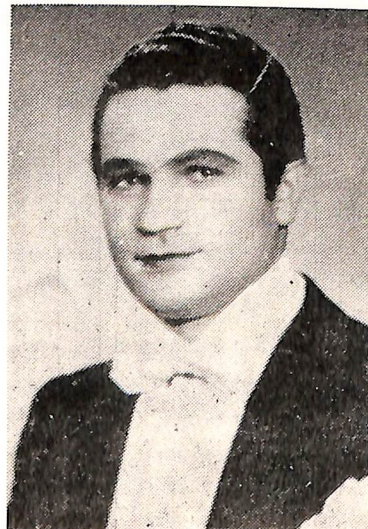
Edda Zapparoli.



Leonida Bergamonti.



Ernesto Vezzosi.



Ruggero Schileo.



Enzo Tei.

SANSONE E DALILA

L-ISTORJA FIL-QOSOR

L-EWWEL ATT
XENA: PIAZZA F'GAZA

Il-Lhud, qalbhom maqtugha, jibku xortihom taht il-madmad tal-Filistej. Sansun iqaw-wilhom qalbhom u jittamahom tant jekk jergghu ghall-fidi, li lehinhom jissahhah, u jigi Abimelek bis-suldati tieghu jghajjarhom u jkasbrilhom 'l Alla tagghom li ma kellux hila jehlishom mill-jasar. Sansun jitlaghlu, jahtaflu x-xabla minn hziemu u joqtlu biha. Il-Lhud iqumu u jkeccu 'l Filistej.

Jigu n-nisa zeffiena biex jifirhu lil Sansun u 'l shabu talli rebhu. Magghom ikun hemm Dalila li terga' thajjar lil Sansun bi gmielha u tistiednu ghandha bhala premju tar-rebha.

It-twissija tax-xwejjah Lhudi ma tnebbahx lil Sansun li hazin jaghmel jerga' jintilef wara s-sfin qarrieqi ta' dik il-mara sbejha.

IT-TIENI ATT

XENA: ID-DAR TA' DALILA FIL-WIED TA' SOREK. BIL-LEJL

Dalila qed tistenna lil Sansun li taf li jigi. Hija qatt ma habbitu u kulma trid hu li ssir taf minn ghandu s-sigriet ta' sahhtu. Jigi s-sacerdot ta' Dagon biex isus warajha halli lil Sansun jergghu jaqbduh taht idejhom, izda Dalila ma ghandhiex bzonn min iheggigha.

Meta Sansun jasal, bil-hsieb li jkellimha ghall-ahhar darba, hi ddawru bis-seher ta' gmielha u thollu b'islenha. Izda x'hin tara li s-sigriet ta' sahhtu ma jridx ighidulha, titilqu mnaffra u tidhol f'darha. Wara waqt ta' dubju, Sansun jidhol warajha.

Tqum maltempata u dak li kellu jsir isir. Dalila tghajjat lill-Filistej, u dawn johorgu lil Sansun prigunier u b'xustu maqtugha.

IT-TIELET ATT

XENA I: IL-HABS TA' GAZA

Sansun, issa aghma, qieghed il-habs jibki xortih u jisma' lil-Lhud ieanfruh talli ittradiehom, fil-waqt li jdawwar ir-rota tal-mithna. Jigu ghalih is-suldati biex jehduh fit-tempju ghall-festa tar-rebha.

XENA II: FIT-TEMPJU TA' DAGON

Il-Filistej, ferhana, ikasbru lil Sansun u jinkuh. Is-sacerdot jinbxu biex ikanta lil Dalila, u din ukoll tidhak bil-ggant issa ghama u bla sahha. Tinzifen zifua mherwla u kulhadd jixrob u jkisser. Sansun, niedem ghal darba, jitlob 'l Alla li jreggaghlu sahhtu mqar ghal waqt wiehed biss kemm jikkastiga 'l-Filistej.

Meghjun minn tfajjel li jwissi biex jitbieghed jigri, Sansun jersaq bejn il-kolonna l-kbar li fuqhom hu mibni t-tempju, u b'ghajta kbira fuq fomm, iwaqqa' l-kolonna b'idejh. It-tempju jiggarrat u kulhadd jintradam.

e. s. i.



Cesare Masini Sperti.



Maria Minetto.



Sergio Brunello.



Tina Ferretti.



Paride Venturi.



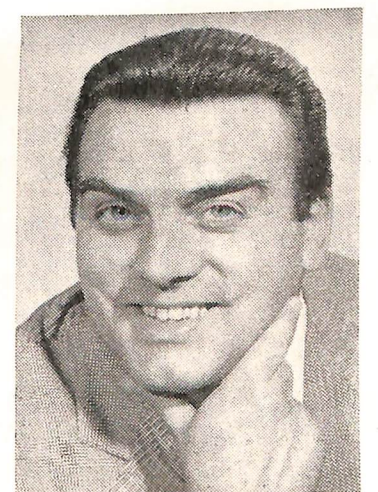
Luciana Serafini.



Otello Borgonovo.



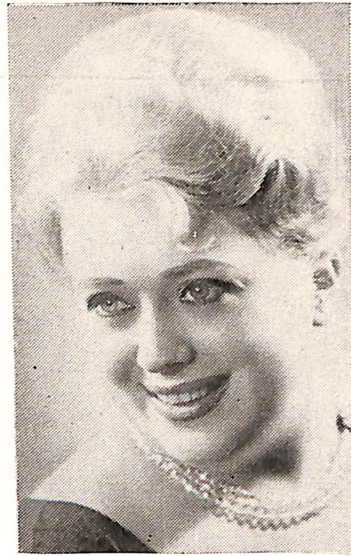
Anita Gaminada.



Pietro Francia.



• Iginio Riccò.



Amelia Benvenuti.



Alberto Testa.

MANOEL THEATRE MANAGEMENT
COMMITTEE

Colonel G. C. GATT — *Chairman.*

Notary Dr. V.M PELLEGRINI, LL.D. — *Hon. Treasurer.*

Mr. A. AGIUS FERRANTE, L.P. — *Hon. Secretary.*

Mrs. INES BONELLO CASHA

Mr. GRAHAM BINNS, M.A. (Oxon)

Members.

Mr. MICHAEL KISSAUN — *Manager.*

The compilation, layout and editing of this programme was carried out by Dr. V. M. Pellegrini LL.D.
The cover is by Prof. Em. Vin. Cremona. The printing by Giov. Muscat & Co. Ltd. Valletta — Malta.

ELECTROLUX
for the ALL-ELECTRIC home



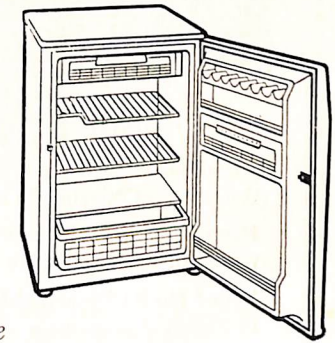
**MUSCAT'S
General Stores**

(Est. 1802)

15/16, KINGSWAY,
VALLETTA.

H.P. Terms available

Dial 28228.



Enjoy **WORLD'S FINEST
PERFORMING TV**

NEW 23" ZENITH
1961 **TABLE TV**



THE
FAIRFIELD
Model F2712

£145

SOUND
OUT-
FRONT

Handcrafted Quality

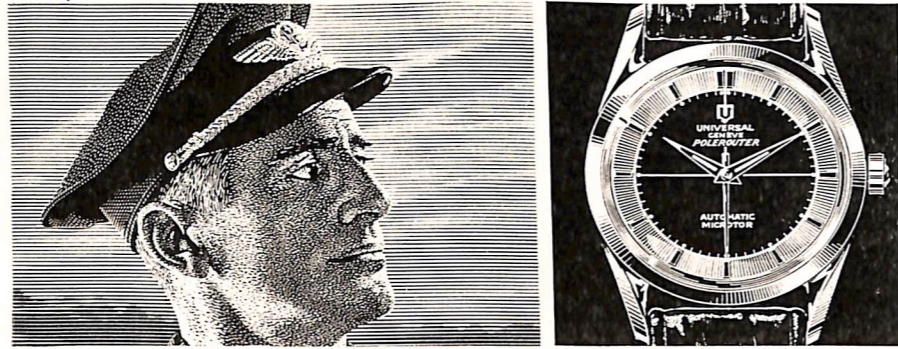
Connections handwired
and handsoldered for
greater operating de-
pendability, fewer serv-
ice headaches.

23" overall diag. meas. 282
sq. in. of rectangular view-
ing area. In grained colors—Wal-
nut, Mahogany, Blond Oak.

MUSCAT'S General Stores, 15/16, Kingsway, Valletta.

Dial 28228.

POLEROUTER



Design patented

Why your **best watch** should be a **Universal**

Proof No 1: Universal-Genève has invented such mechanisms as the Microtor, the greatest advance in self-winding movements in 15 years.

Proof No 2: Watches are user-tested by men in all walks of life. They are tested in the Arctic, the Tropics and pressure-tested under water.

Proof No 3: Universal-Genève has its own staff of Paris trained designers.

Universal watches
are the most
technically advanced,
ruggedly user-tested
and handsomely-styled

stainless steel, Ref. 203 57 | 1
18 K. gold Ref. 103 57 | 3
golden shell Ref. 203 63 | 1

Worldwide sales and service



Official watch of Scandinavian Airlines System

FASCINATION



Why her **best watch** should be a **Universal**

Proof No 1: Fascination is a Universal design protected by patents. Only originals can win this distinction.

Proof No 2: Universal as its own creative designers... famous in the industry for setting styles that don't go out of fashion.

Proof No 3: Universal manufactures its own movements, and with care and control to ensure accuracy. Care and control restrict production quantities make every model a limited edition.

"Fascination"
is the bright new star
in the Universal galaxy...
a precious adornment...
a fine precision watch.
ref. 155129 18 k. gold

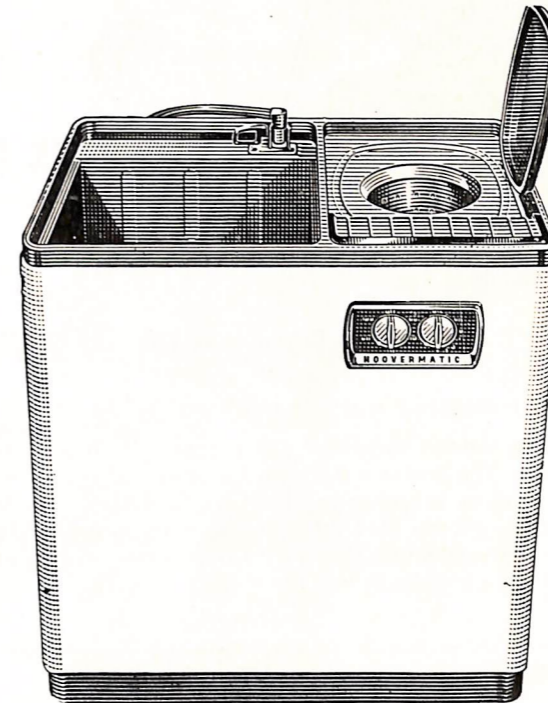


Le couturier de la montre

Worldwide sales and service

SEE THE LATEST IN THE

HOOVER RANGE



The New HOOVERMATIC

SET THE TEMPERATURE

SET THE TIME

The New **HOOVERMATIC** will heat the water to the right temperature and then wash for the right length of time **AUTOMATICALLY!**

Let us demonstrate this compact machine.

SEE how HOOVER 'BOILING ACTION' gets clothes really clean.

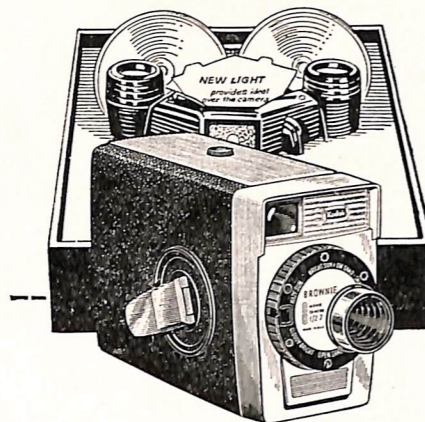
Price with heater £69. 0. 0.

The **ONLY** washing machine with **BOILING ACTION** and **AUTOMATIC HEATER TIMER.**

SEE YOUR



TODAY



8mm

BROWNIE 8

Movie
CAMERA KIT, f/2.7

For indoor-outdoor movies with snapshot ease!

Everything for movies anywhere, at a money-saving combination price! The Brownie 8 Movie Camera makes movie-making as easy as snapshotting, and the Brownie 8 Movie Light fits neatly on top to make it just as easy indoors! No need to miss out on the good times of making your own movies . . . save on the complete Brownie 8 Kit!



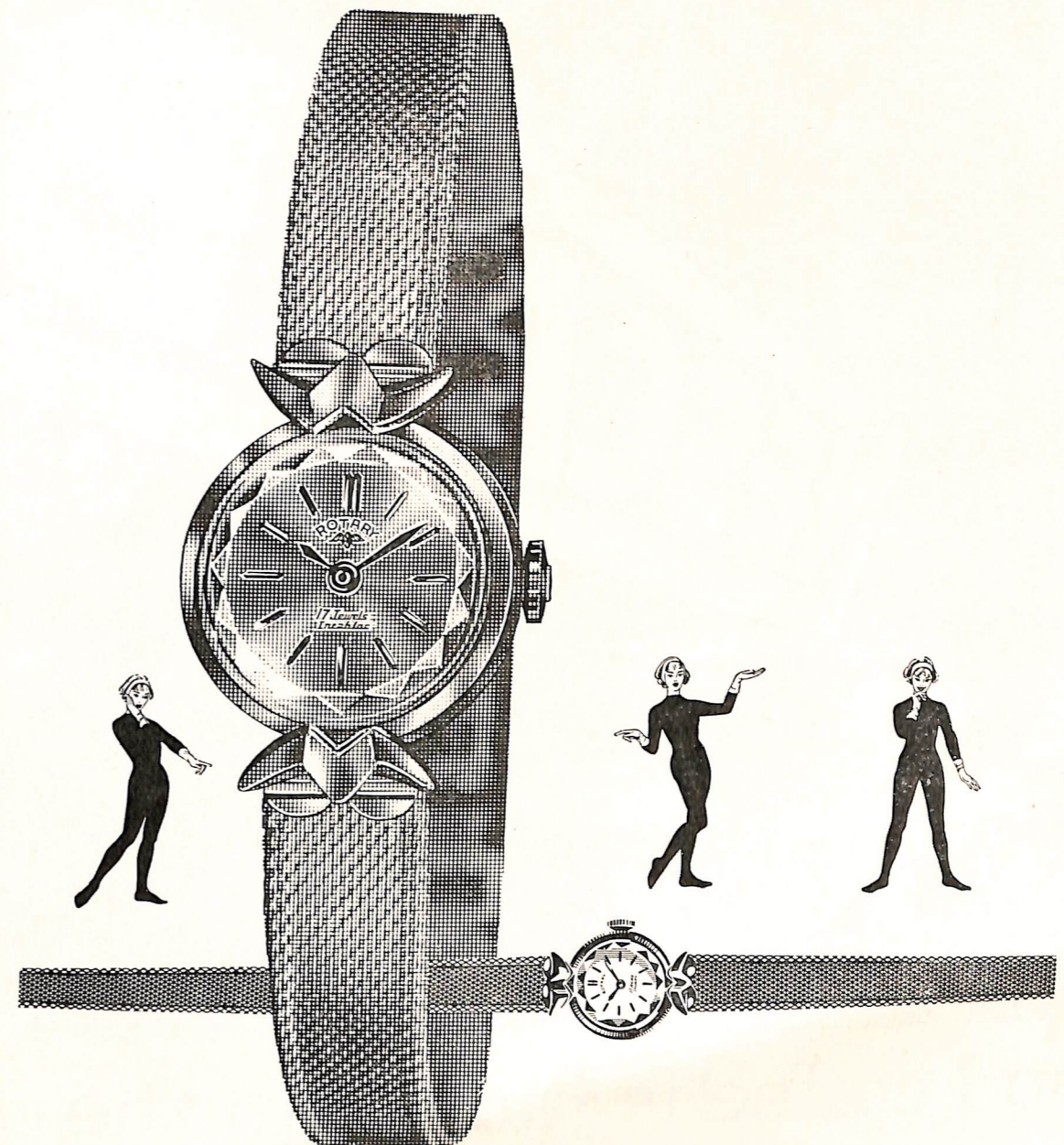
BOLOGNA RESTAURANT

59, KINGSWAY,
VALLETTA.

(Corner to the Governor's Palace)

PHONE CENTRAL 26149.

*IS THE REAL CONTINENTAL RESTAURANT ON
THE ISLAND WITH A MAGNIFICENT DINING
ROOM CAPACITY OF 80 PERSONS, KNOWN
FOR ITS DELICIOUS BOLOGNESE
DISHERS, AND ITS CUISINE MANAGED
BY AN ITALIAN FIRST CLASS
CHEF. VERY GOOD SERVICE
AT REASONABLE
CHARGES.*



ROTARY... a name that stands for traditional Swiss craftsmanship and accuracy. A Timepiece of distinction... available in a beautiful range of designs at most reasonable prices.

Ask for



ROTARY
OF SWITZERLAND



Good coffee is judged in the cup!

A good cup of coffee must have three things - deep, rich colour; friendly, roaster-fresh aroma; and satisfying flavour.

You'll find them all in NESCAFÉ - 100% pure instant coffee - the coffee for coffee lovers.



NESCAFÉ is prepared from the choicest coffee, carefully blended for you by the world's most experienced instant coffee makers.

NESCAFÉ *enjoyed in more countries than any other instant coffee*

1961